

# Versud

Cicle d'acció poètica

del 28 d'abril al 4 de juny



DL PM 00800-2023

Ho organitza:



Poètica

Hi collabora:



CENTRE DE POESIA



# Versud

## Cicle d'acció poètica

“Hi ha dies que escriure és mirar-se les mans, fer una mitja rialla”  
**Damià Huguet**

Al sud de Mallorca la terra és de call vermell, un substrat ric on floreixen les veus poètiques més diverses. És una terra llaurada pels poemes de **Blai Bonet**, de **Damià Huguet**, de **Miquel Bauçà**, i és en els solcs dels seus versos on germinen noves literatures. Tot això s'esdevé perquè, com va demostrar Blai Bonet, aquest sud no és el sud, sinó el centre del món. També ho era, a Campos, l'editorial **Guaret**, on en '**Damià Canova**' va construir un temple per a una poesia radicalment viva. I Felanitx, on el jove **Bauçà** covava “La carn i el goig” de la seva paraula insòlita. Ho era l'Apotecaria de **Bernat Vidal**, on es feia créixer la poesia, l'art i la vida.

Des de la **Casa Blai Bonet. Centre de Poesia** i el projecte **Poeteca.cat** continuam amb l'aventura de reivindicar una poètica plena de ressons. Ho fem amb el projecte **VERSUD**: un cicle d'acció poètica que convida els agents culturals de tota Mallorca per crear un programa d'activitats per activar i escampar una autèntica primavera literària durant els mesos de maig i juny. Plantejam una renovació de llenguatges poètics i descobriments de la plàstica de la paraula.

**Versud** continua creixent i s'expandeix més enllà de la comarca de **Migjorn** per arribar a altres indrets de Mallorca. A més de **Santanyí**, **Felanitx**, **Llucmajor** i **Campos**, durem els versos a **Manacor**, **Binissalem**, **Cala Rajada**, **la Colònia de Sant Pere** i a **Ciutat**.

Pel cicle és important crear cada vegada més sinèrgies. La **trobada poètica** que es fa com a colofó de **Versud** tindrà enguany un marcat **accent basc**. Els poetes **Itziar Ugarte**, **Oihana Arana** i **Hedoi Etxarte** combinaran els seus versos amb els de les poetes mallorquines **Laura Torres** i **Joan Tomàs Martínez**.

# Versud

Cicle d'acció poètica

Del 28 d'abril al 4 de juny

<u>28/04</u> MANACOR	<u>UNA PARAULA GREGA</u> <u>Espectacle amb poemes de Jaume Vidal Alcover</u>
<u>29/04</u> BINISSALEM	<u>UNA PARAULA GREGA</u> <u>Espectacle amb poemes de Jaume Vidal Alcover</u>
<u>06/05</u> SANTANYÍ / PORTOCOLOM	<u>PROJECTE INFINIT</u> <u>Espectacle poètic amb Oriol Sauleda i Xavier Vallverdú</u>
<u>07/05</u> FELANITX / COLÒNIA ST. PERE	<u>PROJECTE INFINIT</u> <u>Espectacle poètic amb Oriol Sauleda i Xavier Vallverdú</u>
<u>12/05</u> LLUCMAJOR	<u>VERSOS DEL RECTOR DE VALLFOGONA</u> <u>Amb Eduard Carmona i Guillem Callejon</u>
<u>13/05</u> MONDRAGÓ	<u>MONDRAGÓ: POESIA I PAISATGE</u> <u>Ruta poètica al Parc Natural de Mondragó</u>
<u>13/05</u> PALMA	<u>REMEI DE CA LA FRESCA + RAFEEF ZIADAH</u> <u>En col·laboració amb Barcelona Poesia</u>
<u>19/05</u> BINISSALEM	<u>POESIA I VI</u> <u>Maridatge de vins i versos</u>
<u>21/05</u> CALA D'OR	<u>CALA D'OR: BRES D'ARTISTES I ESCRITORS</u> <u>Ruta literària i històrica pel casc antic de Cala d'Or</u>
<u>26/05</u> SANTANYÍ	<u>TROBADA POÈTICA AMB ACCENT BASC</u> <u>Amb Itziar Ugarte, Oihana Arana, Hedoi Etxarte, Joan Tomàs Martínez i Laura Torres</u>
<u>27/05</u> SANTANYÍ	<u>A LLUZ, ORIÓN, E A NOVA LLUZ</u> <u>Espectacle poètic de Miguel Rodríguez i Andrés Rodrigues</u>
<u>03/06</u> CAMPOS	<u>AINA TRAMULLAS: PER PODER-TE CANTAR</u> <u>+ Poesia i vi novell amb Jèssica Ferrer, Ismael Sampere, Cecília Navarro i Pau Pascual</u>
<u>04/06</u> CALA RAJADA	<u>LLOC DE TROBADA DE VIATGERES I POETES</u> <u>Ruta dramatitzada arran de mar</u>

# UNA PARAULA GREGA

*En el centenari del naixement de Jaume Vidal Alcover*

Divendres 28 d'abril a les 20 h - Claustre de Manacor

Dissabte 29 d'abril a les 12.30 h – Jardí de la Casa Llorenç Villalonga, Binissalem (Primavera al jardí)



Una paraula grega és un espectacle poètic i musical entorn de l'obra de **Jaume Vidal Alcover** (Manacor, 1923 - Barcelona, 1991). Bastit a partir de versos de *L'hora verda*, *El dolor de cada dia*, *Sonets a Eurídice*, *Le sacre du printemps*, *El fill pròdig*, *Sonets alexandrins*, el recital ofereix una perspectiva personal de la poètica intensa, alada i punyent d'una personalitat fascinant i injustament ignorada.

Amb dramaturgia de **Sebastià Portell**, música original d'**Eduard Iniesta** i selecció de textos a càrrec d'**Odile Arqué**, que comparteix escenari amb la guitarrista **Chiara Giani**. Aquest espectacle vol tornar a posar a l'abast del públic alguns dels millors versos del poeta manacorí en l'**Any Jaume Vidal Alcover**, el centenari del seu naixement.

## **Entrada gratuïta**

Activitat coorganitzada amb l'Ajuntament de Manacor, amb el patrocini de la Fundació Baleària.

# PROJECTE INFINIT

*Espectacle poètic amb Oriol Sauleda i Xavier Vallverdú*

6 de maig a les 12 h a la placeta de l'Ajub, Santanyí

6 de maig a les 19 h a la plaça Sant Jaume, Portocolom

7 de maig a les 12 h a la plaça de la Font de Santa Margalida, Felanitx

7 de maig a les 18.30 h a la plaça Sant Pere, Colònia de Sant Pere



**Projecte Infinit** és tan antic que sembla contemporani. És el senzill trobadoresc d'arriscar-se al buit de l'escenari i inventar-s'ho tot al moment. Sense gaires convencions, un pianista i un poeta s'ensenyen i es despullen i la paraula i el piano els arreceren a escoltar la font viva - que és comuna - i que pot no parar mai de rajar. Doncs sí, som infinits: tu tira cap endintre i ja veuràs que no t'acabes.

**Projecte infinit** és un viatge introspectiu a les profunditats de l'ànima. Com que no hi ha cap pacte previ, el que passa a cada concert és únic i és influït per l'ara i l'aquí, que és on es fa la màgia: el lloc, que és la gent, i el temps, que és l'amor.

**Entrada gratuïta**

Amb el patrocini de la Fundació Baleària.

# FRANCESC VICENT DE VALLFOGONA: ELS VERSOS DEL RECTOR

*Amb Eduard Carmona i Guillem Callejon*

*+ Recital amb Clara Fiol i Miquel Àngel Adrover*

Divendres 12 de maig a les 19 h

Antiga posada de Son Reus, placeta de s'Arraval

(Carrer de la Font, 80, Lluçmajor)

**400**  
Rector de  
Vallfogona



Amb el **Rector de Vallfogona** passa una cosa curiosa: tothom n'ha sentit a parlar però hi ha poca gent que sàpiga exactament qui és. A alguns ens ha arribat a través d'una rondalla, un acudit o una cançó; a d'altres ens han explicat, a l'escola o a la universitat, que és l'autor d'un sonet sobre una dama que es pentina; per a d'altres, és poc més que un nom que no sabem exactament on situar. En gran mesura, això es deu al fet que es tracta d'una figura complexa, en la qual es combina una component històrica, una de literària i una de llegendària. La Commemoració, enguany, dels 400 anys de la seva mort ens brinda l'oportunitat d'acostar-nos-hi i comprendre'n la magnitud.

**Eduard Carmona i Guillem Callejon** ens oferiran una antologia de poemes musicats posada a l'abast dels oients i espectadors d'acord amb l'actualitat, que es completarà amb els poemes triats pels poetes mallorquins **Clara Fiol i Miquel Àngel Adrover**, que revisitaran la figura del rector des d'una mirada poètica actual.

Entrada gratuïta

Activitat coorganitzada amb l'OCB – Lluçmajor amb el suport de l'Ajuntament de Lluçmajor.

# MONDRAGÓ: POESIA I PAISATGE

*Ruta poètica pel Parc Natural de Mondragó*

Dissabte 13 de maig a les 10 h

Punt de trobada: Aparcament de Mondragó



**Mondragó** ha estat font d'inspiració per a poetes i artistes de tota casta. En aquesta ruta vincularem el patrimoni natural amb el patrimoni literari del **Parc Natural de Mondragó**, amb referències a escriptors com **Blai Bonet**, **Josep Maria Llompart**, **Cèlia Viñas**... tots ells congregats a la casa de **Tomàs Cano**, un punt de trobada dels poetes que fan gran la literatura d'aquesta illa petita de la Mediterrània.

Ruta amb recital poètic de **Glòria Julia** i **Antoni Vidal Ferrando**.

Guiatge a càrrec de **Pau Vadell**.

**Entrada gratuïta**

Activitat coorganitzada amb el Parc Natural de Mondragó.

# REMEI DE CA LA FRESCA AMB LA POETA RAFAEF ZIADAH

*En col·laboració amb Barcelona Poesia*

Dissabte 13 de maig a les 19 h

Can Balaguer, Palma



**Remei de la la Fresca** i la poeta i activista palestina **Rafeef Ziadah** han preparat en ocasió de la **Setmana de la Poesia de Barcelona** i **Versud** un espectacle especial que ajuntarà aquest grup català que tants d'èxits recull darrerament amb la veu i la potència dels versos de **Ziadah**.

## **Remei de ca la fresca**

Des de les profunditats del Montseny la Xantal, l'Artur, el Iago i el Víctor porten remeiets per a tot tipus de dolences. A Ca la Fresca, no hi ha pecat que valgui, etiqueta que pengi o eufemisme que calgui. Un aquelarre de poesia feréstega i psicodèlia passada de voltes que es confabula entre l'Artur Piera i la Xantal Rodríguez i es materialitza amb el Víctor Inskipp i el Iago Rueda.

Activitat coorganitzada amb l'Ajuntament de Palma – PalmaCultura.



# POESIA I VI

## *Maridatge de vins i versos*

Divendres 19 de maig a les 20 h

Jardí de la Casa Llorenç Villalonga, Binissalem



Tast de vins i poemes amb els versos de **Manel Rodríguez Castelló**, **Sebastià Perelló** i **Raquel Pena** i els vins de **José L. Ferrer**.

**Entrades: 5 €** (Inclou tast de tres vins i una copa gravada per a l'ocasió).

Activitat coorganitzada amb l'Associació d'Escriptors en Llengua Catalana i amb el patrocini de Bodegues José L. Ferrer i la D. O. Binissalem en el marc del projecte Wine Days.

# CALA D'OR: BRES D'ARTISTES I ESCRIPTORS

*Ruta literària i històrica pel casc antic de Cala d'Or*

Diumenge 21 maig a les 10 h



**Cala d'Or**, abans de ser un lloc de massificació turística, era un racó de tranquil·litat on s'establí, ja dins la dècada dels anys trenta, una colònia d'artistes. El dibuixant i galerista **Josep Costa Picarol** aplegà en aquella pionera urbanització un món ple d'escriptors i de disbauxa. Veurem el nucli antic i passejarem pels carrers on **Kundera**, **Cèlia Viñas** o **Antònia Vicens**, per posar només alguns exemples, escrigueren la seva obra literària.

Guiatge: **Jaume Vallbona**, **Pep Estelrich** i **Sònia Domènech**

Entrades: 5 €

Amb la col·laboració de l'Associació Es Majoral.

# TROBADA VERSUD POÈTICA: AMB ACCENT BASC

*Amb Itziar Ugarte, Oihana Arana, Hedoi Etxarte, Joan Tomàs*

*Martínez i Laura Torres*

Divendres 26 de maig a les 20 h

Teatre Principal de Santanyí



Nova edició de la **Trobada Poètica VERSUD**, que propicia la sinèrgia poètica d'autores en llengua catalana amb d'altres regions i llengües. Ens lliuram a la versió més viva i performativa de la poesia, duita dalt de l'escena i en diàleg amb altres llenguatges artístics. La trobada d'enguany tindrà sonoritat i ritme **euskera**. Durant el cap de setmana, es trobaran a Santanyí les poetes basques **Itziar Ugarte, Oihana Arana i Hedoi Etxarte**, amb les mallorquines **Laura Torres i Joan Tomàs Martínez**. Tots cinc recitaran els seus versos al Teatre de Santanyí del divendres dia 26. El recital anirà seguit el dia següent, dissabte 27 de maig, amb l'espectacle dels artistes asturians Miguel i Andrés Rodríguez "A lluz, Orión, e a nova lluz". Amb ells, prendrà el relleu la llengua asturiana, que centrarà la trobada Versud del proper any.

**Entrada gratuïta**

Amb la col·laboració de l'Ajuntament de Santanyí.

# A LLUZ, ORIÓN, E A NOVA LLUZ

*Espectacle poètic de Miguel Rodríguez i Andrés Rodrigues*

Dissabte 27 de maig a les 20 h

Teatre Principal de Santanyí



Fotografia: Guillermo Braga

El projecte *A lluz, Orión e a nova lluz* és una proposta literària, musical i visual en gallec (en la varietat asturiana) que té com a objectiu la visualització del contacte entre la poesia amb les noves formes d'expressió audiovisual del segle XXI. La idea principal del projecte és fer una simbiosi on es donin cita la literatura i els nous estils de creació contemporanis per desenvolupar un espectacle a partir de la revisitació del mite clàssic de l'heroi **Orió**.

L'obra literària des de la qual s'inicia el projecte es titula *Era el home más forte* i es va escriure durant la Beca Astúries en Residència a A Corunya a finals del 2021 pel poeta **Miguel Rodríguez Monteavaro** (Bual, Astúries, 1990).

**Entrada: 5 euros**

Amb la col·laboració de l'Ajuntament de Santanyí.

# AINA TRAMULLAS: PER PODER-TE CANTAR

*+ Poesia i vi novell amb Jèssica Ferrer, Ismael Sempere,  
Cecília Navarro i Pau Pascual*

Dissabte 3 de juny a les 20 h

Oratori de Sant Blai, Campos



"Per poder-te cantar" (Produccions Blau, 2022) és el primer projecte que presenta **Aina Tramullas** en solitari. Aquest EP s'ha anat gravant i creant alhora al llarg del 2021, juntament amb **Jaume Blàzquez** (producció, enregistrament, mescla i mastering). S'ha permès el luxe de pensar com vol que soni la seva música sota el seu criteri musical. Un descobriment compositiu personal, on cada cançó reflecteix un moment concret i una direcció personal. Ha estat un procés de creació i enregistrament molt pausat i pensat, on cada detall té un sentit i una reflexió al darrere. L'EP pretén ser una història on cada cançó té la seva pròpia identitat i estil, sota el domini vocal acompanyada de músics que acompanyen cada cançó afegint una petita petjada de la seva música.

Abans del concert, els poetes Ismael Sempere, Cecília Navarro i Pau Pascual recitaran els seus versos maridats amb una selecció de vins novells.

**Entrada: 5 euros**

Activitat coorganitzada amb l'OCB Campos, en el marc del cicle Campos és Poesia

# CALA RAJADA: LLOC DE TROBADA DE VIATGERES I POETES

*Ruta dramatitzada arran de mar*

Diumenge 4 de juny a les 17 h

Punt de trobada: Cala Gat



El nucli de **Cala Rajada** va ser inicialment un llogaret de pescadors que es transformà amb l'arribada de turistes i estiuejants. Al nucli costaner s'establiren, sobretot en la dècada de 1930, intel·lectuals, escriptors, artistes i empresaris vinguts d'Europa que crearen els seus negocis i empreses i formaren un nucli important dins la població. Al 1964 es va iniciar l'obra d'expansió del port i la nova construcció del dic i és dins aquest clima que el port va sofrir un creixement social, econòmic i comercial que va convertir **Cala Rajada** en destí principalment turístic cap als anys 50 i 60. Les transformacions comercials i hoteleres també formaren part del canvi amb la creació de nous establiments que varen ser molt coneguts entre els visitants i la població local. Passejada dramatitzada arran de mar per terres Gabel·lines al voltant de **Cala Rajada** i del seu patrimoni natural i literari.

Guiatge: **Joana Abrines** i **Toti Fuster**

**Entrada: 5 euros**